

**COWLING/MUFFLER/REAR
FENDER**

**CAPOTAGE/SILENCIEUX/GARDE-
BOUE ARRIERE**

**VERKLEIDUNGEN/AUSPUFFANLAGE/
HINTERES SCHUTZBLECH**

WARTUNGSMANUAL
VERKLEIDUNG

12-1
12-2

SCHALLDÄMPFER/AUSPUFFROHR
HINTERES SCHUTZBLECH

12-3
12-3

WARTUNGSMANUAL

ALLGEMEINES

⚠ WARNUNG

- Keine Wartungsarbeiten an der heißen Auspuffanlage vornehmen.

ANZUGSMOMENTE

Schalldämpfer-Halteband	22 N·m (2,2 kg·m)
Befestigungsschraube des Schalldämpfers (8 mm)	35 N·m (3,5 kg·m)
(10 mm)	55 N·m (5,5 kg·m)
Windlauf-Befestigungsschraube	4,5 N·m (0,45 kg·m)
Bundschraube des Auspuffrohr-Verbindungsstücks	27 N·m (2,7 kg·m)
Sitzbank-Befestigungsschraube	10 N·m (1,0 kg·m)
Halteschraube der Schalldämpfer/auspuffrohr-Abschirmung	10 N·m (1,0 kg·m)

SERVICE INFORMATION

COWLING

12-1

MUFFLER/EXHAUST PIPES

12-3

12-2

REAR FENDER

12-3

SERVICE INFORMATION

GENERAL

⚠ WARNING

- *Do not service the exhaust system while it is hot.*

TORQUE VALUES

Muffler band bolt	22 N·m (2.2 kg-m, 16 ft-lb)
Muffler mounting bolt (8 mm)	35 N·m (3.5 kg-m, 25 ft-lb)
(10 mm)	55 N·m (5.5 kg-m, 40 ft-lb)
Upper cowl mounting bolt	4.5 N·m (0.45 kg-m, 3.2 ft-lb)
Exhaust pipe joint cap nut	27 N·m (2.7 kg-m, 20 ft-lb)
Seat mounting bolt	10 N·m (1.0 kg-m, 7 ft-lb)
Muffler/exhaust pipe protector bolt	10 N·m (1.0 kg-m, 7 ft-lb)

INFORMATIONS D'ENTRETIEN
CARENAGE

12-1
12-2

TUYAUX D'ECHAPPEMENT/
SILENCIEUX
GARDE-BOUE ARRIERE

12-3
12-3

INFORMATION D'ENTRETIEN

GENERALITES

ATTENTION

- *Ne pas entretenir le système d'échappement lorsqu'il est chaud.*

COUPLES DE SERRAGE

Boulon de collier de silencieux

Boulon de montage de silencieux (8 mm)

(10 mm)

Boulon de montage de carénage supérieur

Ecrou à chape de raccord de tuyau d'échappement

Boulon de montage de selle

Boulon de protecteur de tuyau d'échappement/silencieux

22 N.m (2,2 kg-m)

35 N.m (3,5 kg-m)

55 N.m (5,5 kg-m)

4,5 N.m (0,45 kg-m)

27 N.m (2,7 kg-m)

10 N.m (1,0 kg-m)

10 N.m (1,0 kg-m)

COWLING

LEFT FRAME SIDE COVER

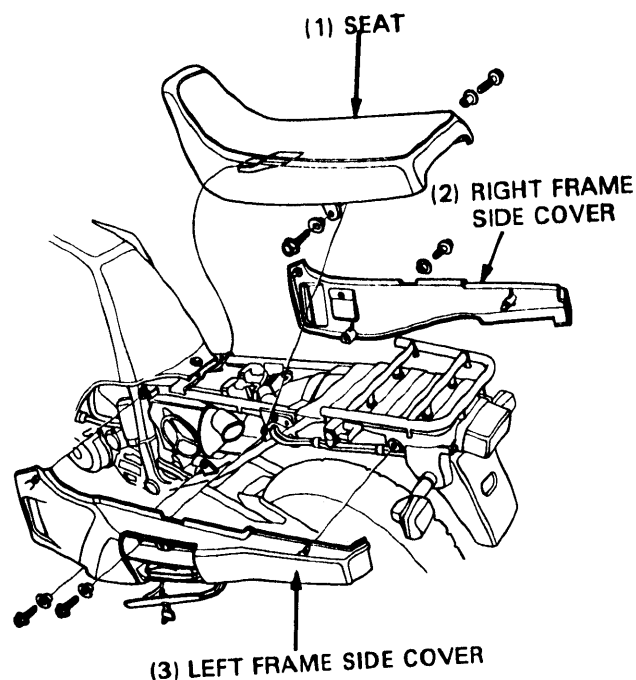
Open the tool box cover with the ignition key.
Remove the two mounting bolts.
Remove the side cover by pulling it to release the two tabs from the grommets.

RIGHT FRAME SIDE COVER

Remove the mounting bolt.
Remove the side cover by pulling it to release the two tabs from the grommets.

SEAT

Remove both frame side covers.
Remove the two mounting bolts and the seat.



SIDE COWL

Remove the two screws attaching the side cowl onto the upper cowl.
Release the quick screws by turning them counterclockwise and remove the side cowl.

UPPER COWL

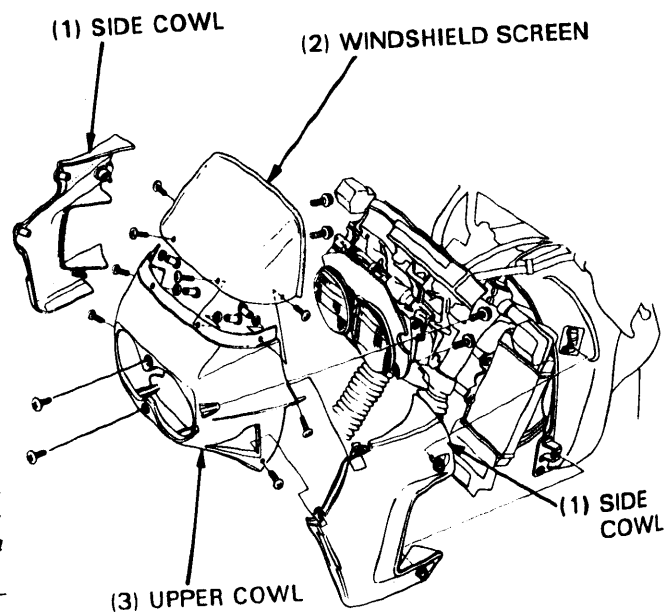
Remove both side cowls.
Remove the four mounting bolts and the upper cowl.

WINDSHIELD SCREEN

Remove the five mounting screws and nuts, and remove the screen from the upper cowl.

CAUTION

- When installing the screen, hold the nut and tighten the mounting screw to prevent the stripe on the bottom of the screen from damaging.



CARENAGE

CACHE LATERAL GAUCHE DU CADRE

Ouvrir le cou de la trousse à outils avec la clé de contact.
Déposer les deux boulons de montage.
Déposer le cache latéral en le tirant pour dégager les deux languettes des rondelles isolantes.

CACHE LATERAL DROIT DU CADRE

Déposer le boulon de montage.
Déposer le cache latéral en le tirant pour dégager les deux languettes des rondelles isolantes.

SELLE

Déposer les deux caches latéraux du cadre.
Déposer les deux boulons de montage et la selle.

- (1) SELLE
- (2) CACHE LATERAL DROIT DU CADRE
- (3) CACHE LATERAL GAUCHE DU CADRE

GENERAL LATERAL

Déposer les deux vis fixant le carénage latéral sur le carénage supérieur.
Libérer les vis en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer le carénage latéral.

CARENAGE SUPERIEUR

Déposer les deux carénages latéraux.
Retirer les quatre boulons de montage et le carénage supérieur.

ECRAN DE PARE-BRISE

Déposer les cinq vis de montage et les écrous et retirer l'écran du carénage supérieur.

PRECAUTION

Lors de la repose de l'écran, maintenir l'écran et serrer la vis de montage pour éviter que la bande au bas de l'écran ne soit endommagée.

- (1) CARENAGE LATERAL
- (1) CARENAGE LATERAL
- (2) ECRAN DE PARE-BRISE
- (3) CARENAGE SUPERIEUR

VERKLEIDUNG

LINKE RAHMENVERKLEIDUNG

Den Werkzeugkasten mit dem Zündschlüssel öffnen.
Die beiden Befestigungsschrauben entfernen.
Die beiden Laschen der Seitenverkleidung aus den Gummitüllen herausziehen und die Verkleidung abnehmen.

RECHTE RAHMENVERKLEIDUNG

Die Befestigungsschraube entfernen.
Die beiden Laschen der Seitenverkleidung aus den Gummitüllen herausziehen und die Verkleidung abnehmen.

SITZBANK

Beide Seitenverkleidungen des Rahmens ausbauen.
Die beiden Befestigungsschrauben lösen und die Sitzbank abnehmen.

- (1) SITZBANK
- (2) RECHTE RAHMENVERKLEIDUNG
- (3) LINKE RAHMENVERKLEIDUNG

SEITLICHER WINDLAUF

Die beiden Befestigungsschrauben zwischen seitlichem und oberem Windlauf entfernen.
Die Schnellschrauben im Gegenuhzeigersinn drehen und den seitlichen Windlauf abnehmen.

OBERER WINDLAUF

Beide seitliche Windläufe abnehmen.
Die vier Befestigungsschrauben lösen und den oberen Windlauf abnehmen.

WINDSCHUTZSCHEIBE

Die fünf Befestigungsschrauben und die Muttern entfernen und die Windschutzscheibe vom oberen Windlauf abnehmen.

VORSICHT

Beim Einbauen der Windschutzscheibe die Mutter festhalten und die Befestigungsschraube drehen, damit der Abdichtstreifen an der Unterkant der Windschutzscheibe nicht beschädigt wird.

- (1) SEITLICHER WINDLAUF
- (2) WINDSCHUTZSCHEIBE
- (3) OBERER WINDLAUF

MUFFLER/EXHAUST PIPE

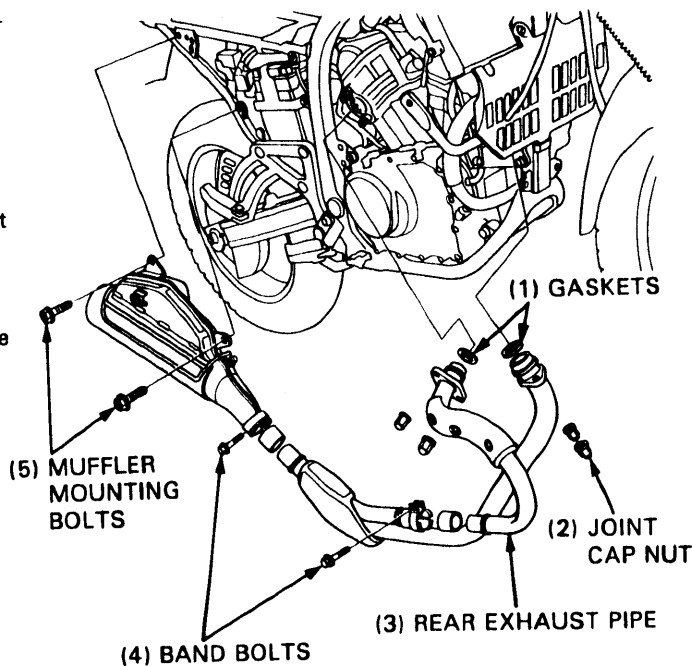
WARNING

- Do not service the exhaust system while it is hot.

REMOVAL

- Remove the skid plate (page 2-3).
- Remove the right frame side cover.
- Remove the four exhaust pipe joint cap nuts.
- Remove the muffler mounting bolts and the muffler/exhaust pipes.
- Remove the exhaust pipe gaskets.

Loosen the muffler and exhaust pipe band bolt and remove the muffler and rear exhaust pipe.



INSTALLATION

Install the muffler and exhaust pipes in the reverse order of removal.

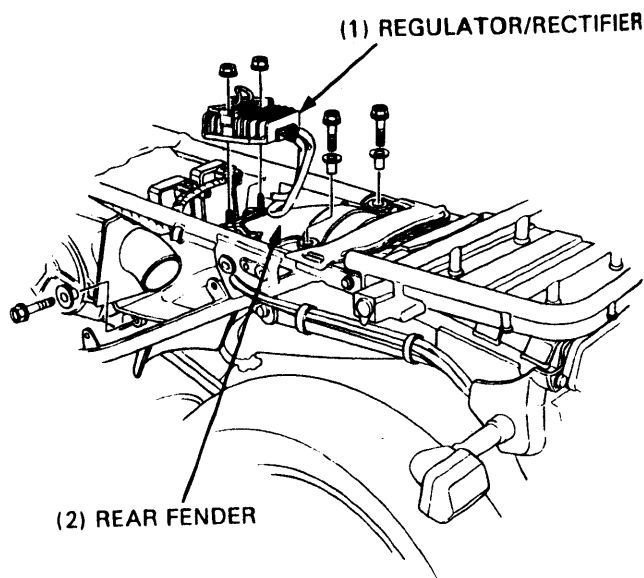
TORQUE:

- Muffler/exhaust pipe band bolt:
22 N·m (2.2 kg-m, 16 ft-lb)
- Muffler mounting bolt
(8 mm): 35 N·m (3.5 kg-m, 25 ft-lb)
(10 mm): 55 N·m (5.5 kg-m, 40 ft-lb)
- Exhaust pipe joint cap nut: 27 N·m (2.7 kg-m, 20 ft-lb)

After installation, check for exhaust leaks.

REAR FENDER

- Remove the seat.
- Remove the regulator/rectifier from the rear fender.
- Remove the three mounting bolts and the rear fender.



TUYAUX D'ÉCHAPPEMENT/SILENCIEUX

ATTENTION

- Ne pas entretenir le système d'échappement lorsqu'il est chaud.

DEPOSE

Déposer la plaque de dérapage (page 2-3).
Déposer le cache latéral droit du cadre.
Déposer les quatre écrous à chape de raccord de tuyau d'échappement.
Déposer les boulons de montage de silencieux et le silencieux.
Retirer les joints de tuyau d'échappement.
Desserrer le silencieux et le boulon de collier de tuyau d'échappement et déposer le silencieux et le tuyau d'échappement arrière.

- (1) JOINTS
- (2) ECROU A CHAPE DE RACCORD
- (3) TUYAU D'ECHAPPEMENT ARRIERE
- (4) BOULONS DE COLLIER
- (5) BOULONS DE MONTAGE DE SILENCIEUX

REPOSE

Reposer le silencieux et les tuyaux d'échappement dans l'ordre inverse de la dépose.

COUPLES DE SERRAGE :

Boulon de collier de tuyau d'échappement/silencieux	22 N·m (2,2 kg·m)
Boulon de montage de silencieux (8 mm)	35 N·m (3,5 kg·m)
(10 mm)	55 N·m (5,5 kg·m)
Ecrou à chape de raccord de tuyau d'échappement	27 N·m (2,7 kg·m)

Après la repose, vérifier s'il y a des fuites d'échappement.

GARDE-BOUE ARRIERE

Déposer la selle.
Déposer le régulateur/redresseur du garde-boue arrière.
Déposer les trois boulons de montage et le garde-boue arrière.

- (1) REGULATEUR/REDRESSEUR
(2) GARDE-BOUE ARRIERE

SCHALLDÄMPFER/AUSPUFFROHR

▲ WARNING

- Keine Wartungsarbeiten an der heißen Auspuffanlage vornehmen.

AUSBAU

- Die Unterschutzplatte ausbauen (Seite 2-3).
- Die rechte Rahmenverkleidung ausbauen.
- Die vier Bundmuttern der Auspuffrohrverbindung entfernen.
- Die Befestigungsschrauben des Schalldämpfers abnehmen, dann den Schalldämpfer und das Auspuffrohr ausbauen.
- Die Auspuffrohrdichtungen abnehmen.
- Die Befestigungsschrauben der Schalldämpfer- und Auspuffrohr-Haltebänder lösen und den Schalldämpfer sowie das Auspuffrohr ausbauen.

- (1) DICHTUNGEN
- (2) BUNDMUTTER
- (3) HINTERES AUSPUFFROHR
- (4) HALTEBANDSCHRAUBEN
- (5) BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN DES AUSPUFFTOPFS

EINBAU

Den Schalldämpfer und die Auspuffrohre in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus wieder einbauen.

ANZUGSMOMENT:

Befestigungsschraube des Schalldämpfer/ Auspuffrohr-Haltebands:	22 N·m (2,2 kg·m)
Befestigungsschraube des Schalldämpfers:	
(8 mm)	35 N·m (3,5 kg·m)
(10 mm)	55 N·m (5,5 kg·m)
Bundmutter des Auspuffrohr-Verbindungsstücks:	27 N·m (2,7 kg·m)

Nach dem Einbau auf Undichtigkeiten überprüfen.

HINTERES SCHUTZBLECH

Die Sitzbank ausbauen.
Den Regler/Gleichrichter vom hinteren Schutzblech abnehmen.
Die drei Befestigungsschrauben entfernen und das hintere Schutzblech ausbauen.

- (1) REGLER/GLEICHRICHTER
(2) HINTERES SCHUTZBLECH